

LET'S READ ENGLISH!

Számunkra nyilvánvaló, hogy a történelmileg Ronald Reagan, Margareth Thatcher, illetve most már George Bush névvel fémjelzett neokonzervatív politika legalább annyi kárt okozott és okoz, mint amennyi eredményt el szoktak könyvelni a számláján. Kevésbé ismert azonban, hogy e gazdasági liberalizmussal párosuló politikai konzervativizmust már a fejlett tőkés országokban is igen terjedelmes kritikai irodalom elemzi. Ezek a munkák azonban – furcsa módon – magyarul nem, vagy csak igen ritkán hozzáférhetők.

Az Amerikában liberálisnak nevezett, lényegében posztkeynesiánus vonulat kiemelkedő képviselője az Egyesült államokban Lester C. Thurow, a bostoni Massachusetts Institute of Technology (M.I.T. – az egyik legkiválóbb amerikai műszaki egyetem) professzora és dékánja. Thurow már 1979-ben, *The Zero-Sum Society* (A zéró összegű társadalom) című, rendkívül sikeres könyvében felhívta a figyelmet az amerikai gazdaság romló teljesítményére, valamint annak veszélyére, hogy ha az Egyesült Államok társadalma nem csökkenti fogyasztását és nem növeli megtakarításait, akkor ez a külső eladósodás felgyorsulásához vezethet, ami nagy terheket rak a következő generáció vállára. Az alternatíva: ha a jelen társadalma vállal áldozatokat (mindenek előtt kisebb fogyasztást) a következő nemzedék jobb élete érdekében.

A 80-as évek első felében a reagani politika valóra váltotta mindazokat a potenciális veszélyeket, amelyekről Thurow írt. Így indokolt volt megtoldani a kritikát egy vaskos kötettel, melyben nemcsak a 'mit nem szabad?' kérdése vetődött fel, hanem a 'mi legyen helyette?' is. A könyv 1985-ben jelent meg, címe: *The Zero-Sum Solution* (A zéró összegű megoldás). Magas szakmai színvonalon és meggyőzően megírt munka, átfogó képet ad az Egyesült Államokról gazdasági, politikai, ideológiai szempontokból egyaránt. Magyarul eddig csak az alábbi rövid részlet olvasható belőle.

Andor László